

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 98 (1972)  
**Heft:** 24: SIA spécial, no 6, 1972

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DOCUMENTATION GÉNÉRALE

## Mécanique appliquée

BT 5382

621.182.26 — 52

*Conduite automatique de générateurs de vapeur modernes consommant du fuel-oil. Expérience des tranches 5 et 6 de la Centrale de Nantes-Chevrière.* M. DE LIVOIS et M. GRULOIS. Génie civil, 149 (1972) 4, avril, p. 197-214, 27 fig.

Description de l'installation : généralités, particularités de construction des générateurs de vapeur. — Essais réalisés sur la tranche 6 : contrôles physico-chimiques, contrôles de fonctionnement du générateur. — Marche industrielle : exploitation aux différentes charges, anomalies de marche, corrosions basse température constatées. — Régulations automatiques : schémas de régulation, régulation d'excès d'air, régulation de niveau, régulation de température de vapeur surchauffée, régulation de la température de resurchauffe, régulation de température de fumées. — Mesures et réglages d'exploitation : pression, niveau, surchauffe, resurchauffe, circuit d'échantillonnage des gaz, mesures d'exploitation, réglages en exploitation. — Conclusions.

## Electrotechnique

BT 5383

621.391.5 : 621.318.43

*Von der Quelle zur Verschiebung und zur Induktion.* W. HERZOG. Bull. Ass. suisse Electriciens, 63 (1972) 13, 24 juin, p. 705-713, 16 fig.

Pour représenter d'une façon compréhensible le déplacement et l'induction, l'auteur traite de ces concepts comme en technique des télécommunications, où une source alimente un récepteur d'énergie, généralement avec interposition d'un quadripôle qui en modifie les propriétés. Les sources possibles alimentent un condensateur et une bobine jouant le rôle de récepteurs d'énergie, et dont la propriété de récepteurs est en outre mise en évidence par le calcul des forces produites. Une comparaison aimant-solenoïde démontre la simulation de dipôles magnétiques.

## Génie

BT 5384

626.4/.5 (43)

*Ouvrages de franchissement pour chutes de grande hauteur pour le canal latéral de l'Elbe en République fédérale allemande.*

J. ILLIGER.

Bull. Ass. int. perm. Congrès Navigation, 45 (1971) 10, p. 25-47, 18 fig.

Les raisons de la construction du canal et l'emplacement de ses ouvrages destinés à franchir les chutes. — Bases générales pour la conception et le projet des ouvrages destinés à franchir les différences de niveau. — Concours pour l'ouvrage de Lüneburg (chute de 38 m) et solutions proposées : écluses, plans inclinés, pente d'eau, ascenseur. — Comparaison des rendements, des coûts de construction, d'exploitation et d'entretien. — Propositions pour l'ouvrage de Velzen. — Résumé des résultats des études et du concours.

## Chimie industrielle

BT 5385

669.71.018.2

*Les alliages d'aluminium à haute résistance pour l'industrie aérospatiale.* R. DEVELOY.

Rev. Aluminium et Applications (1972) 404, fév., p. 156-184, 23 fig.

Les différentes classes d'alliages d'aluminium corroyés à haute résistance : alliages basés respectivement sur le système Al-Mg-Si, sur le système Al-Cu, sur le système Al-Cu-Mg ; alliages durcis par la précipitation mixte Al<sup>2</sup> Cu - Al<sup>2</sup> Cu Mg ; alliages basés sur le système Al-Zn-Mg. — Principales propriétés de ces alliages : résistance mécanique, résistance à la propagation des critques, résistance à la fatigue, résistance à la corrosion sous tension, résistance à chaud. — Alliages d'aluminium de fonderie à haute résistance. — Conclusions générales. — Bibliographie.

## Divers

BT 5386

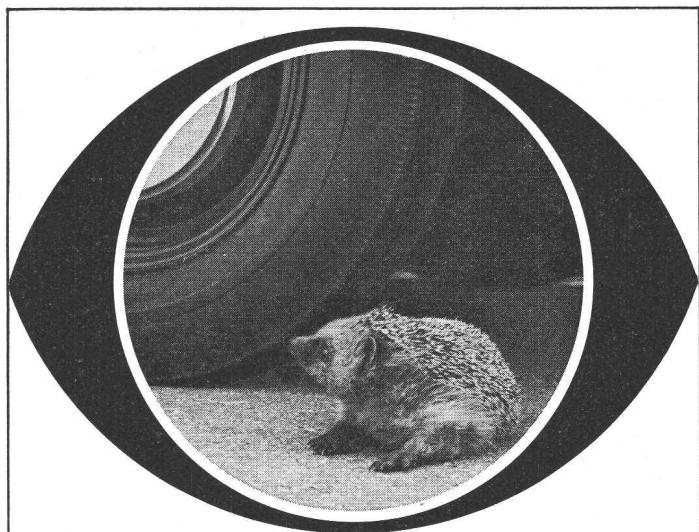
656

*Perspectives de techniques nouvelles dans le domaine du transport urbain.*

B. FÉLIX.

Transports, 17 (1972) 169, jan., p. 1-11.

L'inadéquation des moyens actuels de transports, en face de certains problèmes posés par le phénomène urbain, résulte des limites des moyens classiques. Aussi les espoirs se tournent-ils vers la mise en œuvre de technologies nouvelles, c'est-à-dire principalement la propulsion, le coussin d'air, l'allégement des structures et la miniaturisation, et enfin la cybernétique. En fonction de l'appréciation des besoins, quatre directions de recherches principales ont été dégagées : des systèmes légers adaptés aux villes moyennes, des systèmes hectométriques, des systèmes mixtes et des systèmes rapides à moyennes distances. L'auteur examine les orientations déjà prises dans ces quatre directions.



*Les experts l'ont dit: La société ne peut profiter valablement des progrès techniques tant que chacun ne participe pas à l'élimination de ses conséquences néfastes.*

*L'industrie y contribue en améliorant constamment la qualité et la fiabilité des machines, sans pouvoir cependant jamais se passer de leur entretien.*

*Cet entretien, elle cherche à le planifier afin d'éviter les immobilisations imprévues donc coûteuses.*

*VIBRO-METER a fait œuvre de pionnier dans le domaine de la*

# surveillance

*des réacteurs d'avions. Pour l'industrie VIBRO-METER a développé de nombreux dispositifs ultra-modernes d'analyse sur la base de la mesure des vibrations. De nouvelles perspectives vous sont offertes pour l'entretien de vos machines.*

*Profitez de notre expérience; c'est gagner de l'argent! Adressez-vous à*



# vibro-meter

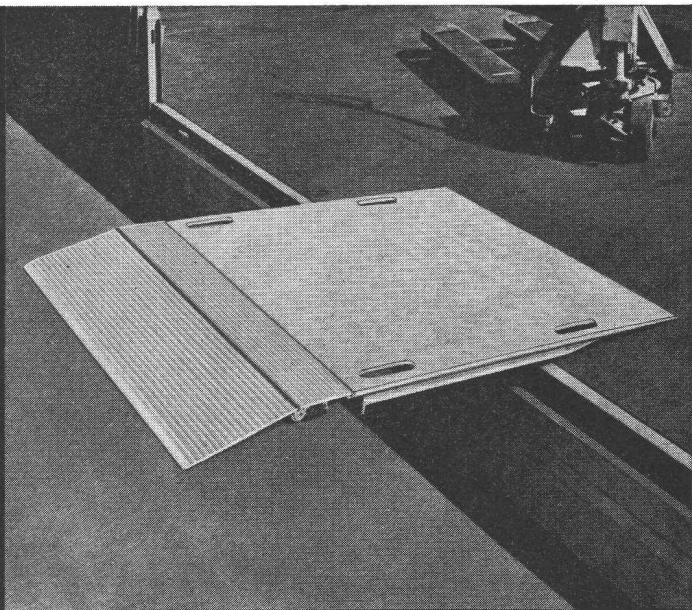
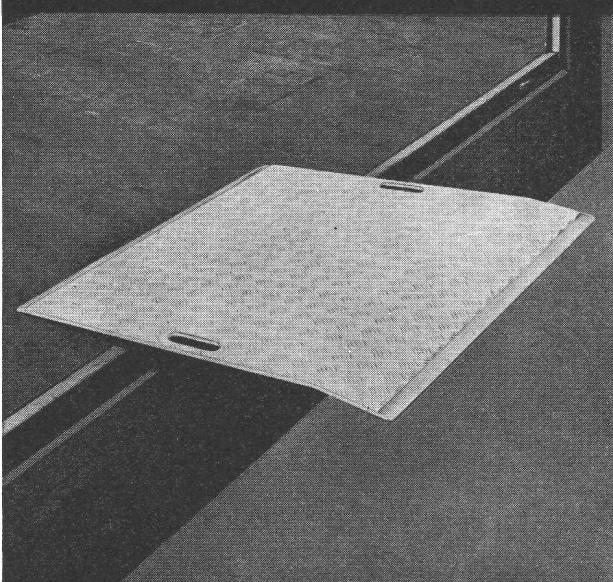
CH-1700 Fribourg / Suisse  
Téléphone 037/82 11 41 — Téléx 36 232

D-6000 Francfort 90, Hamburger Allee 55  
A-1030 Vienne, Khunngasse 17

# Stöcklin

Ponts de chargement en aluminium pour déchargement rationnel de toutes marchandises

Modèle PIC



Modèle PTT

**Walter Stöcklin SA**

Dornach / Usine Pratteln

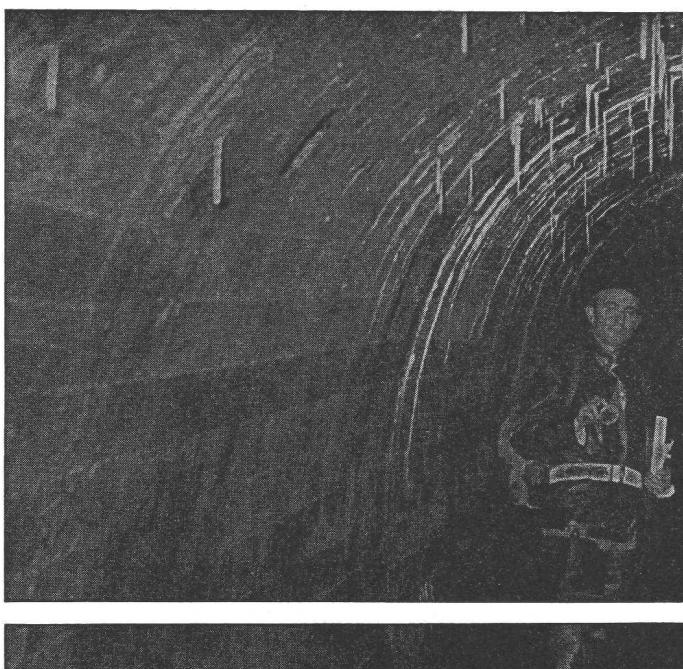
Département appareils

**4133 Pratteln** (Suisse)

Tél. 061-811650 / Télex 62149



Choisissez  
soigneusement  
le ciment  
qui convient



Ciment ordinaire  
Ciment spécial  
Sulfix

**SOCIÉTÉ DES CHAUX ET CIMENTS DE LA SUISSE ROMANDE, 7, avenue du Théâtre, LAUSANNE**

**imprimerie  
la concorde**

éditions  
procédés typo-offset-ibm  
reliures à anneaux  
wiro-mulito-flexo

**lausanne**

terreaux 29-31  
téléphone 021/201991

**DUPUIS & CIE**  
CLICHÉS - PHOTOLITHOS

CHENEAU-DE-BOURG 3 TÉL. 23 39 23 LAUSANNE

## Des problèmes de piliers ?

**Alors GRAM**

EN BÉTON ARMÉ DANS DES MOULES MÉTALLIQUES  
EN BÉTON ARMÉ CENTRIFUGE (CARRÉ, CYLINDRIQUE, CONIQUE)  
EN BÉTON D'UNE QUALITÉ SUPÉRIEURE À 500 KG/CM<sup>2</sup>  
EN BÉTON, DONC RÉSISTANT AU FEU

## de poutres ?

**Alors GRAM**

En béton précontraint par fils adhérents  
En béton précontraint par câbles  
En béton armé

**GRAM SA**

Eléments en béton, mâts, lignes à h. t., éclairage

1523 VILLENEUVE/FR  
(037) 64 16 46 (47)



**TORNOS PETERMANN**  
TOURS AUTOMATIQUES 2740 MOUTIER (SUISSE)

916

# DOCUMENTATION DU BATIMENT

## CENTRE NATIONAL SUISSE : BIBLIOTHEQUE DE L'ECOLE POLYTECHNIQUE FEDERALE, ZURICH

### 725.23 (494.34)

HERTER, R. & W. STÜCHELI & T. HUGGENBERGER, arch. Siège de la Compagnie générale d'assurances « La Suisse » S.A. à Zurich. (*Geschäftssitz der « Schweiz » Allgemeine Versicherungs-AG in Zürich.*)  
= Schweizer. Bauztg., 88 (1970) 35, p. 775-780.

Deux bâtiments érigés en deux étapes. Volume principal : édifice à neuf étages en forme de S. Socle à deux niveaux reliant les deux bâtiments. Ossature en acier. Surface de la parcelle : 3358 m<sup>2</sup>. Surface utile : 9650 m<sup>2</sup>. Volume construit : 49 100 m<sup>3</sup> (2/5 souterrain). Prix : 17,5 millions de francs, soit 236 fr. par m<sup>3</sup>.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, № 189.

### 727.394.45

JEANNERET, P. Les grands projets de Dornigny. Quel visage l'EPFL va-t-elle prendre ?  
= J. constr. Suisse romande, 44 (1970) 16, p. 43-47.

Un plan directeur doit permettre d'organiser la croissance de l'Ecole sans compromettre une évolution aujourd'hui impossible à prévoir. Deux projets en présence. En quoi consistera la première étape ? Liaison avec l'Université. Question des transports. Groupes Waltenspühl-Nierle et Zweifel-Metron.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, № 190.

### 711 (498)

PATANÈ, G. Urbanisme. Planification, aménagement des zones de loisirs, mise en valeur du milieu naturel.  
= J. constr. Suisse romande, 44 (1970) 16, p. 79-84.

Situation de la Roumanie. Critères. Localisation des zones. Méthodologie de l'élaboration. Tourisme culturel. Données générales d'Orastie. Principes d'aménagement et de développement touristique.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, № 191.

### 727.4 (494.24)

SCHLUP, M. Un nouveau palais pour l'école de Macolin. (*Nuovo palazzo scolastico di Macolin.*)  
= Riv. tecnica Svizzera ital., 61 (1970) 16, p. 861-876.

Nouveau bâtiment de l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport. Programme : salles de cours, grande salle, bibliothèque, auditaires et piscine, ainsi que transformation de l'ancien Grand Hôtel. Un projet de 11 millions de francs. Module de 1,20 m. Ossature en acier. Façades en verre et acier Cor-ten. Surface bâtie : 10 072 m<sup>2</sup>, volume construit : 44 888,9 m<sup>3</sup>, à 227 fr.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, № 192.

### 725.91 (520)

L'EXPOSITION mondiale à Osaka. (*Weltausstellung Osaka.*)  
= Planen & Bauen, — (1970) 6, p. 9-55.

Motivation, climat, rétrospective. Le Japon aujourd'hui. Etude et aménagement de l'aire. Transports internes. Zone symbolique pour la compréhension mutuelle. Pavillons nationaux : Russie, USA, Canada, Allemagne, France, Suisse, etc. Pavillons japonais.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, № 193.

### 725.74

NAEF, J., e.a. Piscines. (*Freibäder.*)  
= Planen & Bauen, — (1970) 6, p. 65-88.

Avantage des piscines combinées plein-air et couvertes. Nouvelle piscine de Prilly. Piscine Waldacher à Volketswil. Piscine Auwiesen à Winterthour-Töss. Conditions et dangers des plongeoirs.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, № 194.

### 725.23

LAPPAT, A. La conception de l'environnement social dans les bureaux et bâtiments d'administration. (*Soziale Umweltgestaltung in Büraum und Bürogebäude.*) 10 réf.  
= Werk, 57 (1970) 8, p. 503-510.

Directives pour l'aménagement des places de travail, pour la disposition du mobilier et des places dans les grands bureaux collectifs. L'organisation à la fois sociale et rationnelle est un nouveau principe pour la planification future.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, № 195.

### 725.24 (494.5)

BRIVIO, P. & G. PIOSSI, arch. Bâtiment de bureau du Weiss-credit à Chiasso, Tessin. (*Bürogebäude der Weisscredit, Chiasso TI.*)  
= Werk, 57 (1970) 8, p. 511-513.

Structure en béton armé conçue sur un système modulaire à base double de 80 et de 120 cm. Cette structure est clairement visible et à l'intérieur et à l'extérieur du bâtiment. Dalles proéminentes servant de pare-soleil. Baies vitrées suivant le contour des dalles.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, № 196.

### 727.4 (494.34)

ECOLE d'agriculture à Eschikon-Lindau, Zurich. (*Landwirtschaftlicher Schulbau in Eschikon-Lindau ZH.*)  
= Schweiz. BaUBL., 81 (1970) 63, p. 1-7.

Projet à 25 millions de francs pour le transfert de l'école du Strickhof. Ecole et internat dans des ailes séparées. Etables groupées autour d'une cour.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, № 197.

### 69.002.2 : 614.8

FISCHER, B. La sécurité dans la construction à partir d'éléments préfabriqués. (*Sicherheit beim Bauen mit Fertigteilen.*)  
= Schweiz. BaUBL., 81 (1970) 65, p. 33-40.

Une publication allemande montre, par des exemples, comment appliquer les prescriptions pour la prévention des accidents sur les chantiers. Le travail fourni par des bureaux d'étude est souvent insuffisant. Dans la conception, il faut tenir compte de la stabilité pendant le montage. Dispositifs pour la prise en charge.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, № 198.

### 728.71

NEUENSCHWANDER, M. E., arch. Maisons de vacances à partir de « ruines ». (*Ferienhäuser aus « Ruinen ».*)  
= Das ideale Heim, 44 (1970) 8, p. 353-372.

Tradition en mutation : l'architecte Neuenschwander explique comment et pourquoi il a transformé d'anciennes écuries en maisons de vacances. Présentation de quatre maisons : à Davos-Frauenkirch, à Chiessi sur l'île d'Elbe, Hof Del près de Savognin et à Toggenwil.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, № 199.

### 725.23 : 727.57 (44)

BURCKHARDT, e.a. arch. Bâtiments d'administration et de laboratoires de Sandoz S.A. à Paris. (*Verwaltungs- und Laborgebäude der Sandoz S.A., Paris.*)  
= Werk, 57 (1970) 8, p. 528-530.

Complexe implanté dans l'ancien parc Richelieu à Rueil-Malmaison. Bureaux pour 425 personnes. Bâtiment à quatre étages, façades équipées de stores à lamelles en tôle d'acier, en partie mobile, en partie fixe, ainsi que de vitres en verre coloré. Cantine avec des locaux en forme hexagonale située près d'un étang et reposant en partie sur pilotis.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, № 200.

### 72 : 791.43

MÜHLESTEIN, E. Architecture, film et société. (*Architektur, Film und Gesellschaft.*)  
= Werk, 57 (1970) 8, p. 531-542.

Films présentés sur l'architecture ou sur des architectes, réalisés à titre publicitaire ou documentaire. Baden — ville et région. Le plan d'ensemble. Thamesmead 1968. Zurich — direction avenir. Objective Methods. Modèles urbains. Logements ouvriers : trois programmes de construction sociale. Assainissement à Kreuzberg. 22 questions à Max Bill. Le Corbusier.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, № 201.

### 725.23 (494.42)

GAILLARD, A. & F. GAILLARD. Bâtiment d'administration et de service à Genève. (*Verwaltungs- und Servicegebäude in Genf.*)  
= Bauen & Wohnen, 24 (1970) 8, p. 280-281.

Volume principal maintenu au-dessus d'un socle plus large par des piliers et consoles. Façades à l'abri de larges lamelles verticales mobiles sur deux étages.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, № 202.

## PEG PROSPECTIVE ENGINEERING GESTION

Bureau ingénieurs-conseils suisse recherche pour son Département génie civil

### ingénieur de projet

Formation : ingénieur civil diplômé.

Expérience : 4 ans minimum, si possible dans le domaine des structures industrielles.

Après une période de formation, le candidat retenu sera appelé à assumer la responsabilité de la conception, de l'étude et de la surveillance des travaux de construction d'importantes ouvrages industriels. Contacts avec entreprises et maître d'œuvre.

Fréquents voyages à l'étranger.

Traitements selon qualifications, avantages sociaux, cafétéria, parking.

Adresser c. v. au chef du personnel  
case postale 161  
1216 Cointrin-Genève.

Tél. (022) 34 79 30, int. 222.

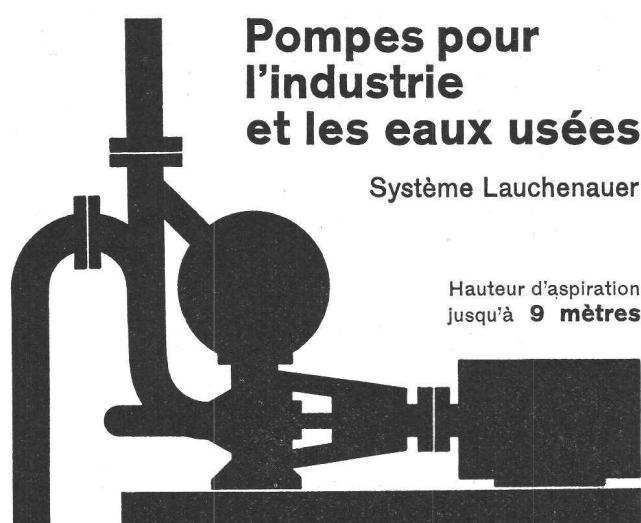
### Installations complètes de bureaux techniques et mécanographiques

## baumann-jeanneret

8, Arquebuse  
Genève  
tél. (022) 21 52 22

7, Saint-Martin  
Lausanne  
tél. (021) 20 30 01

Tables et machines à dessiner Kuhlmann.  
Mobilier technique BZ, Leuwico, Kuratio.



**Pompes pour l'industrie et les eaux usées**  
Système Lauchenauer

Hauteur d'aspiration jusqu'à **9 mètres**

à amorçage automatique, sans soupapes

Débits de 1 à 500 litres/seconde — Pas de soupape de pied, ni de clapet dans la tubulure d'aspiration — Aucune pompe à vide de secours. — Réamorçage automatique immédiat, même si de l'air est entré dans le tuyau d'aspiration — Pas de surface de contact à frottement et s'usant, par conséquent, pas de contretemps, même pour l'élévation de la boue, du sable ou du gravier.

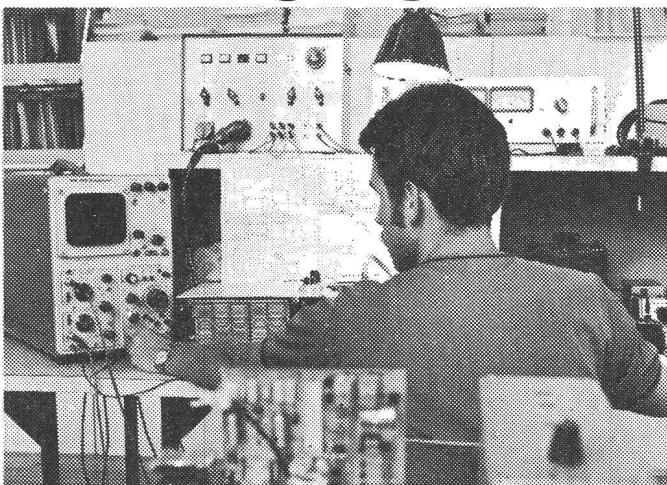
**Ateliers de Construction s/Sihl S.A., Zurich**  
Fondés en 1871 Tél. (01) 233514



## Hectronic

Hectronic AG  
5001 Aarau

### Die Elektronik bietet immer neue Entwicklungsmöglichkeiten



Suchen Sie eine berufliche Chance ?  
Schätzen Sie eine individuelle Arbeit ?

Wir sind ein junges, aufstrebendes, dynamisches Unternehmen der Elektronikbranche in Aarau. Unsere Tätigkeit besteht darin, für die Mineralölindustrie und die Chemie elektronische Mess- und Sicherungssysteme zu entwickeln, herzustellen und zu warten. Unsere Produkte für den präventiven Gewässerschutz sind auf dem Markt gut eingeführt und bieten für die Zukunft grosse Anwendungsmöglichkeiten. Unser Umsatz wird sich dieses Jahr erneut verdoppeln. Um die momentanen und zukünftigen Aufgaben bewältigen zu können, erweitern wir unseren Mitarbeiterstab und suchen

**Elektro- u. Maschinenezeichner**  
**FEAM und EGM**  
**Elektromechaniker**  
**Elektromontoure**  
**Feinmechaniker**  
**Mechaniker**

für folgende Arbeitsgebiete :

- Projektierung von elektronischen Sicherungssystemen : Erstellen der technischen Unterlagen, Materialbestellung, technische Kundenberatung.
- Mechanische und elektrische Konstruktion von Prototypen, Auslegen von Printplatten.
- Herstellung, Montage und Unterhalt von elektronischen Sicherungsanlagen.
- Mitarbeit in der neuen mechanischen Werkstatt für die Prototypenfertigung.

Fühlen Sie sich von einer oder mehreren dieser Tätigkeiten angesprochen ? Suchen Sie die Möglichkeit, sich beruflich zu verändern und weiterzubilden ? Möchten Sie Ihre Persönlichkeit in einem aufgeschlossenen Team entfalten, und schätzen Sie das individuelle Arbeiten ?

Wir bieten Ihnen fortschrittliche Arbeitsbedingungen mit gut ausgebauten Sozialleistungen und eine der Leistung entsprechende Entlohnung. Ab Herbst 1973 beziehen wir den modern konzipierten Neubau.

Für die Vereinbarung einer Besprechung erwarten wir gerne Ihren Telephonanruf.

**HECTRONIC AG, Tellistr. 85, 5001 AARAU, 064 24 42 24**  
Herrn H. P. Hugelshofer.

**Hectronic AG  
5001 Aarau**

## Hectronic



## DIRECTION GÉNÉRALE DES PTT

A la suite de promotions internes et d'augmentation d'effectif, notre division des bâtiments à Berne cherche plusieurs

### architectes ou architectes-techniciens

pour l'étude et la direction de projets de construction importants et variés en Suisse romande et au Tessin (lieu de service Berne).

#### Nous désirons des collaborateurs

- diplômés EPF ou ETS ou de formation équivalente
- familiarisés avec l'étude et l'élaboration de projets
- ayant plusieurs années de pratique dans le domaine de la construction
- aptes à travailler de manière indépendante
- ayant de bonnes connaissances de la langue allemande.

#### Nous offrons :

- un salaire concurrentiel (13<sup>e</sup> mois)
- des prestations sociales étendues
- un climat de travail agréable
- des postes stables, comportant des responsabilités et susceptibles de développement.

Un entretien sans engagement peut être convenu par téléphone avec M. Zumkeller à Berne (031 62 26 41) qui donne volontiers tout renseignement complémentaire.

Les offres de service avec curriculum vitae, copies de certificats et photo doivent être adressées à la

**Direction générale des PTT, Division du personnel, 3000 Berne 33.**



### Zentralverwaltung des Kantons Aargau

Wir suchen für unser Brückenbaubüro einen

#### Bauingenieur als Sektionschef

für die Leitung der Projektierung und Ausführung von Brückenbauten im National- und Kantonstrassenbau.

Es handelt sich um sehr interessante, vielseitige und verantwortungsvolle Aufgaben, welche eine entsprechende praktische Tätigkeit, Erfahrung, sowie persönliche Führungseigenschaften voraussetzen.

Nebst zeitgemässen Anstellungsbedingungen bieten wir den Anforderungen entsprechendes Salär.

Wir bitten Sie, zur ersten Kontaktnahme mit unserem Herrn A. Imhof (Tel. 21 16 26) in Verbindung zu treten oder uns Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen einzureichen.

AARG. BAUDEPARTEMENT  
Abteilung Tiefbau  
Buchenhof  
5001 Aarau.



### L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE DE LAUSANNE

cherche pour son Institut de technique des transports :

#### chef de section

chargé de diriger des travaux de recherche et des activités de service dans le domaine de l'étude des aménagements et de l'exploitation des systèmes de transports.

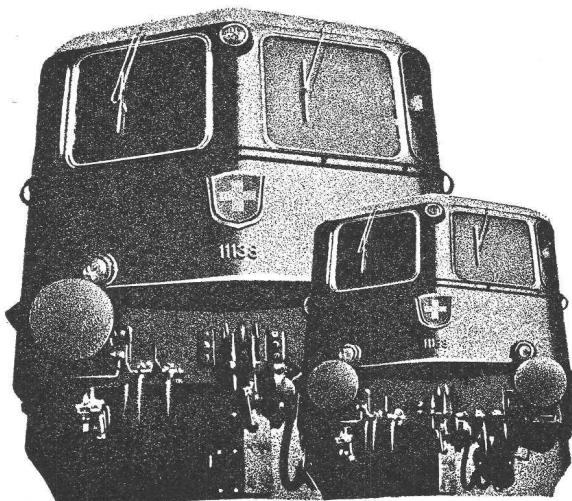
#### Qualités requises :

- diplôme d'ingénieur civil EPF ou titre jugé équivalent ;
- expérience de plusieurs années dans le domaine de la planification et de l'aménagement de systèmes de transports ;
- sens de la collaboration et aptitudes pour assurer et diriger des équipes de chercheurs.

Il serait désirable que le candidat ait également des connaissances solides en informatique.

#### Entrée en fonctions : à convenir.

Les offres de service accompagnée d'un curriculum vitae détaillé, copies de certificats doivent être adressées au : Service du personnel de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, 33 av. de Cour, 1007 Lausanne.



Aux fins d'assurer la relève de collaborateurs occupant des postes dirigeants dans les domaines de l'achat, de l'entretien et du service des véhicules ferroviaires, nous cherchons quelques

### **ingénieurs-électriciens ou -mécaniciens**

ayant fait des études universitaires complètes.

Les postes vacants offrent à de jeunes ingénieurs de nationalité suisse la possibilité d'exercer une activité intéressante et extrêmement variée, en même temps que de bonnes possibilités d'avancement.

Date de l'entrée en service selon entente.

Prière de s'adresser par lettre autographe ou par téléphone pour une orientation orale sans obligation sur les conditions et les possibilités, aux

**Chemins de Fer Fédéraux suisses**  
Division de la traction et des ateliers  
Hochschulstrasse 6, 3000 Berne  
tél. (031) 60 20 65.



Pierre Zurcher, Architecte FSAI  
1, rue du Midi, 1003 Lausanne, tél. (021) 20 58 81

cherche pour entrée immédiate ou à convenir

**technicien-projeteur  
architecte-technicien ou  
formation identique  
dessinateurs-architectes**

pour travaux importants et intéressants.

Salaire en rapport avec capacités.

### **Architecte américain**

avec différentes capacités cherche emploi dans bureau d'architecture suisse orienté vers le Design.

Faire offres sous chiffre AS 56 907 L aux Annonces Suisses SA « ASSA », case postale, 1002 Lausanne.

### **Ingénieur-technicien ETS génie civil**

29 ans, suisse, 3 ans de pratique en géotechnique et génie civil, CFC dessinateur GC et BA, cherche emploi avec responsabilités dans bureau d'ingénieur ou administration, préférence Valais, Vaud, pour la construction routière, ouvrage d'art, hydraulique, épuration des eaux. Langues : français, allemand, anglais (connaissances espagnol et italien).

Disponible début 1973.

Offres sous chiffre AS 82-15420 aux Annonces Suisses SA « ASSA », 1211 Genève 4.

# INTERFOOD

cherche pour entrée immédiate ou à convenir

## ingénieur EPF

en mécanique ou éventuellement ingénieur d'exploitation, ayant quelques années de pratique, de préférence dans la branche alimentaire ou chimique.

Le candidat doit être de langue maternelle allemande ou posséder parfaitement cette langue. Il sera appelé à conseiller techniquement les sociétés du groupement en Suisse et à l'étranger sur toutes les questions ayant trait à l'exploitation d'une usine et à prendre une part active à l'étude de projets et à la réalisation d'installations de production.

De bonnes connaissances de français sont indispensables de même que de bonnes notions d'anglais.

Il s'agit d'une situation intéressante, avec responsabilité, convenant à une personne dynamique, ayant des connaissances professionnelles étendues. Avantages sociaux d'une entreprise moderne. Horaire libre.

Les candidats sont priés de soumettre leurs offres avec curriculum vitae, photographie, copies de certificats et en indiquant prétentions de salaire et date d'entrée souhaitée à Direction INTERFOOD S.A., Services Techniques, 2003 Neuchâtel.

BRAUCHLI & AMSTEIN S.A.

cherchent

## ingénieur diplômé EPF

## dessinateur électricien

ayant intérêt à travailler dans les domaines de l'installation électrique courant fort et faible, de schémas de commande, de tableaux de distribution et de commande.

Notre bureau d'ingénieurs, d'activité très variée, s'occupe du projet et de la direction des travaux de :

- installations de distribution de haute et basse tension ;
- installations à courant fort et faible dans grands bâtiments administratifs, industriels et hôpitaux ;
- tableaux de distribution et de commande.

Les candidats intéressés, désirant une position stable, sont priés d'adresser leurs offres de service manuscrites avec curriculum vitae, copies de certificats et prétentions de salaire à :

**BRAUCHLI & AMSTEIN S.A., ingénieurs-conseils, avenue Fraisse 3, 1006 Lausanne.  
Tél. (021) 26 15 56.**

## Commune de Montreux

La Municipalité de Montreux met au concours un poste de

## dessinateur

au service de l'urbanisme.

Semaine de 5 jours.

Entrée en fonctions : à convenir.

Tous renseignements peuvent être demandés au chef du service de l'urbanisme, rue de la Gare 30, 1820 Montreux, tél. (021) 62 25 71.

Adresser les offres manuscrites avec curriculum vitae, diplômes, certificats, références, prétentions de salaire, photographie, au service du personnel de la commune de Montreux, Grand'Rue 73, 1820 Montreux.



**SOCIÉTÉ  
GÉNÉRALE  
POUR  
L'INDUSTRIE**

Bureau d'ingénieurs-conseils pour la Suisse et l'étranger cherche pour son service génie civil

## un (une) jeune ingénieur ou un (une) jeune ingénieur-technicien ETS

pour assister le chef de notre section structure du bâtiment.

Le candidat doit avoir de bonnes connaissances en statique (béton armé et constructions métalliques), ainsi qu'un sens constructif développé.

Il doit être apte à diriger avec conscience et dynamisme un groupe de dessinateurs et pouvoir traiter avec architectes et entrepreneurs.

Nous offrons un salaire bien adapté aux compétences, un travail intéressant et varié dans une bonne ambiance d'équipe et possibilités d'avancement, si convenance. Avantages sociaux, cafétéria et parking assurés.

Téléphonez au (022) 34 60 71, interne 502 ou faites parvenir votre offre manuscrite au chef du personnel avec curriculum vitae et photo.



Société Générale pour l'Industrie  
71, av. Louis-Casai, case postale 158  
CH - 1216 COINTRIN/GENEVE